



عمان في : ٢٨/٤/٢٠٠٥

الرقم : ١٩٣٠/داس/١٣/د

حضرة السيد المدير التنفيذي لبورصة عمان المحترم
بورصة عمان / "سوق الأوراق المالية"
عمان - الأردن

QUARTERLY REPORT - ARBK - 28/4/2005
تحية واحتراما،

عملاً بأحكام المادة ١٥/ب من تعليمات ادراج الأوراق المالية في بورصة عمان
الصادرة بالاستناد لأحكام المادة ٧٢ من قانون الأوراق المالية رقم ٧٦ لسنة ٢٠٠٢.

نرفق لكم طيه التقرير المالي الربع السنوي للبنك العربي مع ومجموعة البنك
العربي للفترة المالية المنتهية في ٢٠٠٥/٣/٣١ مراجعاً من قبل مدققي حسابات البنك.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

رئيس مجلس الإدارة

بورصة عمان
الدائرة ٧١
الديوان
٢٨ نيسان ٢٠٠٥
الرقم المتسلسل ١٩٣٠
رقم الملف ١٣٠٩٣
الجهة المختصة

مرفقات /

١/س هـ

تقرير المراجعة

ع ٢١٨/م

السادة رئيس واعضاء مجلس الادارة المحترمين
البنك العربي
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العامة المرحلية المرفقة للبنك العربي (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣١ آذار ٢٠٠٥ وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية المرحلية للثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة هي مسؤولية إدارة البنك وان مسؤوليتنا هي إصدار تقرير مراجعة حولها اعتماداً على المراجعة التي نقوم بها.

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة رقم (٢٤٠٠)، ويتطلب هذا المعيار أن نقوم بتخطيط وإنجاز المراجعة للحصول على تأكيد محدود المدى فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من الخطأ الجوهرى. تقتصر مراجعتنا بشكل أساسى على القيام بإجراءات تحليلية للمعلومات المالية والاستفسار من المسؤولين عن المعلومات المالية في البنك. ولذلك فهي تعطي تأكيداً أقل من التدقيق، هذا ولم نقم بتدقيق هذه البيانات المالية وتبعاً لذلك فأننا لا نبدي رأياً حولها.

استناداً إلى مراجعتنا المذكورة أعلاه ، فإنه لم يرد إلى علمنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة من كافة النواحي الهامة وفقاً للسياسات المحاسبية المبينة في (الإيضاح ٣) المرفق .

كما يرد في الإيضاح (١٣) حول البيانات المالية المرحلية المرفقة فإنه لم يتم اظهار ارقام المقارنة لكل من الميزانية العامة وبيان الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للفترة المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٤ .

تم اعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة بموجب تعليمات ادراج الاوراق المالية في بورصة عمان ولا تتطلب موافقة البنك المركزي الأردني عليها .

ديلويت أند توش

ديلويت أند توش الشرق الأوسط - الأردن

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)

محاسبون قانونيون

عمان - الأردن

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

٢٨ نيسان ٢٠٠٥

المطلوبات وحقوق المساهمين

حقوق المساهمين :

رئيس مجلس الإدارة

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات .

البنك العربي ش. م. ع
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
بيان الدخل المرحلي
(بالاف الدنانير الاردنية)

للتلاثة أشهر المنتهية

في ٣١ آذار ٢٠٠٥

١٦١,٠٤٩

٨١,٠٠٧

٨٠,٠٤٢

٢٤,٥٤٩

١٠٤,٥٩١

٦,٠١٧

١٤,٤٤٥

١٢,٣١٦

٣٢,٧٧٨

١٣٧,٣٦٩

فوائد دائنة

ينزل : فوائد مدينة

صافي الفوائد

صافي العمولات

صافي الفوائد والعمولات

حصة البنك من توزيعات ارباح شركات تابعة وحليفة

ارباح موجودات وادوات مالية

ايرادات تشغيلية أخرى

مجموع الايرادات

صافي الايرادات التشغيلية

المصروفات

نفقات الموظفين

مصاريف تشغيلية أخرى

استهلاكات وأطفاءات

مخصص تسهيلات ائتمانية

مخصصات متنوعة

ديون معدومة

مجموع المصروفات التشغيلية

صافي دخل التشغيل

ايرادات (مصاريف) غير تشغيلية

صافي الدخل قبل الضريبة

ينزل : مخصص ضريبة الدخل

صافي الدخل بعد الضريبة

٣٦,٩٦٨

٢٦,٥٣٩

٣,٩٣٦

٩١٨

٩,٠٢٣

٢٧٧

٧٧,٦٦١

٥٩,٧٠٨

٦,٤٣٧

٦٦,١٤٥

٧,٣٦١

٥٨,٧٨٤



رئيس مجلس الإدارة

المدير العام

(بالآف الدناير الارضية)

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات.

البنك العربي ش.م.ع
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
بيان التدفقات النقدية المرحلي
(بالآف الدنانير الاردنية)

للتلاثة اشهر المنتهية
في ٣١ آذار ٢٠٠٥

٥٨٧٨٤	التدفق النقدي من عمليات التشغيل :
	صافي الدخل قبل الضريبة
	تعديلات :
٣٩٣٦	استهلاكات واطفاءات
٩١٨	مخصص التسهيلات الائتمانية
٩٠٢٣	مخصصات متنوعة
٢٧٧	ديون معدومة
(٦٣٤٣)	(ارباح) بيع موجودات ثابتة
٦٦٥٩٥	المجموع

١٠٢٣٦٠	التغير في الموجودات والمطلوبات :
١٠٩٩٤٧	النقص في الايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
(١٤٦١٠٩)	النقص في التسهيلات الائتمانية المباشرة
(١٠٢٥٦٥)	(الزيادة) في الموجودات المالية للمتاجرة
	(الزيادة) في الموجودات الاخرى
٣٩٥٠	الزيادة في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
(١٦٩٧٤٥)	تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة اشهر
(٣٧٥٠٩)	(النقص) في ودائع العملاء
(٥٢٤٧٩)	(النقص) في تامينات نقدية
(٢٢٥٥٥٥)	(النقص) في مطلوبات اخرى
(١٨٦٧٥)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) عمليات التشغيل قبل الضريبة
(٢٤٤٢٣٠)	ضريبة الدخل المدفوعة
	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) عمليات التشغيل

١٩٨٠٥٣	التدفق النقدي من عمليات الاستثمار :
٢٧٤٨٢٨	بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
(٦٢٠٤)	بيع استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
(٥٢٥٥)	(شراء) استثمارات في شركات تابعة وحليفة
٤٦١٤٢٢	(شراء) موجودات ثابتة - صافي
	صافي التدفق النقدي من عمليات الاستثمار

(١٤٢٧٠)	التدفق النقدي من عمليات التمويل :
(١٤٢٧٠)	الزيادة (النقص) في اموال مقترضة
(١٢٣٩٣)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) عمليات التمويل
١٩٠٥٢٩	فروقات ترجمة عملات اجنبية
٣٩٣٠٩٣٨	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٣٦٢١٤٦٧	النقد وما في حكمه في بداية السنة
	النقد وما في حكمه في نهاية السنة

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات .

تقرير المراجعة

ع م/٢١٨

السادة رئيس واعضاء مجلس الادارة المحترمين
البنك العربي
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العامة المرحلية المرفقة لمجموعة البنك العربي كما في ٣١ آذار ٢٠٠٥ وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية المرحلية الموحدين للثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة هي مسؤولية إدارة البنك وإن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير مراجعة حولها اعتماداً على المراجعة التي نقوم بها.

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة رقم (٢٤٠٠)، ويتطلب هذا المعيار أن نقوم بتخطيط وإنجاز المراجعة للحصول على تأكيد محدود المدى فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من الخطأ الجوهرى. تقتصر مراجعتنا بشكل أساسي على القيام بإجراءات تحليلية للمعلومات المالية والاستفسار من المسؤولين عن المعلومات المالية في البنك. ولذلك فهي تعطي تأكيداً أقل من التدقيق، هذا ولم نقوم بتدقيق هذه البيانات المالية وتبعاً لذلك فإننا لا نبدى رأياً حولها.

استناداً إلى مراجعتنا المذكورة أعلاه ، فإنه لم يرد إلى علمنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة من كافة النواحي الهامة وفقاً للسياسات المحاسبية المتبعة في (الايضاح ٣) المرفق .

كما يرد في الايضاح (١٣) حول البيانات المالية المرحلية المرفقة فإنه لم يتم اظهار ارقام المقارنة لكل من الميزانية العامة وبيان الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للفترة المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٤ .

تم اعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة بموجب تعليمات ادراج الاوراق المالية في بورصة عمان ولا تتطلب موافقة البنك المركزي الأردني عليها .

د. محمد انور
دكتور في المحاسبة
محاسبون قانونيون
عمان - الأردن

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
٢٨ نيسان ٢٠٠٥

مجموعة البنك العربي
الميزانية العامة المرحلية الموحدة الموجزة

٢٠٠٥ آذار ٣١	ايضاح	الموجودات
بالآلاف الدولارات الامريكية		
٣١٢٨٣٢٧	٤	نقد وارصدة لدى بنوك مركزية
٤٥٩٨١٣٦	٥	ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٦٠٧٧٠٢	٦	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٧٢٤٦١٤		موجودات مالية للمتاجرة
١١١٣٣٣٠٢	٧	تسهيلات ائتمانية مباشرة - صافي
٢٧٨٤١٢٥		موجودات مالية متوفرة للبيع
١٠٨٦٦١٠		استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق - صافي
٦٩٥٤١٩		استثمارات في شركات حليفة
٢٥٠٩٨٠		موجودات ثابتة - صافي
٦٠٧٣٠٦		موجودات اخرى
١٨٢٢٢		موجودات ضريبية مؤجلة
٢٦٦٣٤٧٤٣		مجموع الموجودات
٩١٠٢٩٠٠	١٠	تعهدات مقابل كفالات واعتمادات وقبولات واخرى (له مقابل)
٣٥٧٣٧٦٤٣		المجموع

المطلوبات وحقوق المساهمين	
٢٨٦١٥١٥	٨
١٧٧١٧٦٩٦	٩
١٥٩٠٥٥٠	
٣١٢٢٦	
١٩٧٨٢٩	
٧١٨٦٣	
٧٧٩٥٥٠	
٢٣٢٥٠٢٢٩	
	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
	ودائع عملاء
	تأمينات نقدية
	أموال مقترضة
	مخصصات متنوعة
	مخصص ضريبة الدخل
	مطلوبات اخرى
	مجموع المطلوبات

حقوق المساهمين	
٢٧١٠١٧	رأس المال المدفوع
١٧٧١٩٩	احتياطي قانوني
٤٠٥٩٠٨	احتياطي اختياري
١٥١٥٠٩٤	احتياطي عام
٣٤٧١٠	حقوق الاقلية
٥٢٠٦٠٤	احتياطيات لدى شركات حليفة
١١٤٦٢٨	فروقات ترجمة عملات اجنبية
١٦٨٦٩١	التغير المتراكم في القيمة العادلة
٥٤٨٢٠	أرباح مدورة
١٢١٨٤٣	أرباح الفترة الحالية
٣٣٨٤٥١٤	مجموع حقوق المساهمين
٢٦٦٣٤٧٤٣	مجموع المطلوبات وحقوق الاقلية وحقوق المساهمين
٩١٠٢٩٠٠	كفالات واعتمادات وقبولات واخرى (له مقابل)
٣٥٧٣٧٦٤٣	المجموع

المدير العام



رئيس مجلس الإدارة

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات .

بيان (ب)

مجموعة البنك العربي
بيان الدخل المرحلي الموحد الموجز

للتلاثة أشهر المنتهية

في ٣١ آذار ٢٠٠٥

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٢٨٨,٦٨٨

١٥٣,١٨٢

١٣٥,٥٠٦

٤٣,٨٣٣

١٧٩,٣٣٩

الإيرادات :

فوائد دائنة

فوائد مدينة

صافي الفوائد

صافي العمولات

صافي فوائد وعمولات

الإيرادات من غير الفوائد والعمولات :

الحصة من أرباح شركات حليفة

أرباح موجودات وأدوات مالية

إيرادات تشغيلية أخرى

مجموع الإيرادات من غير الفوائد والعمولات

صافي الإيرادات التشغيلية

٤٣,٥٥٩

٢١,٤١٧

٢٢,٥٥٨

٨٧,٥٣٤

٢٦٦,٨٧٣

المصروفات :

نفقات الموظفين

مصاريف تشغيلية أخرى

استهلاكات وأطفاءات

مخصص تسهيلات ائتمانية

مخصصات متنوعة

ديون معدومة

مجموع المصروفات التشغيلية

٦٤,٥٧٦

٤٤,٩٣٦

٦,٧٩٩

٣,٠٤٣

١٢,٧٤٣

٣٩٠

١٣٢,٤٨٧

١٣٤,٣٨٦

٩,١١٣

١٤٣,٤٩٩

٢١,٦٥٦

١٢١,٨٤٣

صافي دخل التشغيل

إيرادات (مصاريف) غير تشغيلية

صافي الدخل قبل الضريبة

ينزل : ضريبة الدخل

صافي الدخل بعد الضريبة

المدير العام



رئيس مجلس الإدارة

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات .

مجموعة البنك العربي

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد الموجز

إجمالي حقوق المساهمين	صافي دخل الفترة	أرباح مودرة	القيمة العادلة	المتراكم في التغير	فروقات		احتياطات لدى شركات حليفة	حقوق الاقلية	عـام احتياطي	اختباري	احتياطي قانوني	رأس المال المدفوع	
					ترجمة	تغير							
٣,٢٢٥,٠٢٨	-	٦,٠٥٥٩	٩٤,٦٧٠	١٤٤,٠٨٣	٥٢,٦٥٣	٣٥,٨٤٥	١,٥١٥,٠٩٤	٤٠,٥٩٠,٨	١٧٧,١٩٩	٢٧١,٠١٧	٢٧١,٠١٧	٢٧١,٠١٧	الرصيد في بداية الفترة
١٢١,٨٤٣	١٢١,٨٤٣	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	صافي دخل الفترة
(٦,٩٢٣)	-	(٥,٧٣٩)	-	-	(٤٩)	(١,١٣٥)	-	-	-	-	-	-	التغيرات خلال الفترة
(٢٩,٤٥٥)	-	-	(٢٩,٤٥٥)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	فروقات ترجمة عملات أجنبية
٧٤,٠٢١	-	-	٧٤,٠٢١	-	-	-	-	-	-	-	-	-	التغير المتراكم في القيمة العادلة
٣,٣٨٤,٥١٤	١٢١,٨٤٣	٥٤,٨٢٠	١٦٨,٦٩١	١١٤,٦٢٨	٥٢,٦٠٤	٣٤,٧١٠	١,٥١٥,٠٩٤	٤٠,٥٩٠,٨	١٧٧,١٩٩	٢٧١,٠١٧	٢٧١,٠١٧	٢٧١,٠١٧	رصيد نهاية الفترة

٢٠٠٥ آذار ٣١

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات .

مجموعة البنك العربي
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد الموجز

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٥ بالآلاف الدولارات الأمريكية	
١٤٣ر٤٩٩	التدفق النقدي من عمليات التشغيل :
	صافي الدخل قبل الضريبة
	تعديلات :
٦ر٧٩٩	استهلاكات وإطفاءات
٣ر٠٤٣	مخصص تسهيلات ائتمانية
١٢ر٧٤٣	مخصصات متنوعة
٣٩٠	ديون معدومة
(٨ر٩٤٤)	(أرباح) بيع موجودات ثابتة
١٥٧ر٥٣٠	المجموع
	التغير في الموجودات والمطلوبات :
٣٥٤ر٨٤٧	النقص في ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٣١٦ر٨٦٨	النقص في التسهيلات الائتمانية المباشرة
(٢٧٥ر٧٨٥)	(الزيادة) في الموجودات المالية للمتاجرة
(١٤٩ر٦٤٦)	(الزيادة) النقص في الموجودات الأخرى
١٢ر٨٢٤	الزيادة في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
(١٨٣ر١٧٥)	تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر
(٥٦ر٨٨٠)	(النقص) في ودائع العملاء
(٨١ر٧٨٥)	(النقص) في تأمينات نقدية
٩٤ر٧٩٨	(النقص) في مطلوبات أخرى ومخصصات متنوعة
(٧١ر٥٧٣)	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل الضريبة
٢٣ر٢٢٥	ضريبة الدخل المدفوعة
	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل
	التدفق النقدي من عمليات الاستثمار :
٣١٤ر٦٢٠	بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
٤٢٧ر٧٧٠	بيع استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
(١٦ر٥٠٠)	(شراء) استثمارات في شركات حليفة
(٧ر٦٩٢)	(شراء) موجودات ثابتة
٧١٨ر١٩٨	صافي التدفق النقدي من عمليات الاستثمار
	التدفق النقدي من عمليات التمويل :
(٢١ر٨٩٠)	(النقص) في أموال مقترضة
(٢١ر٨٩٠)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) عمليات التمويل
(٢٩ر٤٥٥)	فروقات ترجمة عملات أجنبية
٦٩٠ر٠٧٨	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٤٣٢٧ر٩٤٢	النقد وما حكمه في بداية السنة
٥٠ر٠١٨ر٠٢٠	النقد وما حكمه في نهاية السنة

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات .